

SWING SET FOR DOMESTIC USE



HÖRBY BRUK

www.horbybruk.se

Svenska

GUNGA FÖR DEN PRIVATA TRÄDGÅRDEN

Uppfyller lekstandard EN 71.

Lämplig från 3 år till 12 år

Varning

Ej lämplig för barn under tre år. För barn under tre år krävs en särskild babysits.

Utomhusbruk. Endast för privat bruk.

Långt rep. Risk för strypning.

Risk för att falla.

Maximal användarvikt 50 kg.

Produkten skall monteras av en vuxen.

Produkten och monteringsdelarna får inte modifieras på något sätt.

Måste placeras på en mjuk, plan yta. Får inte installeras på betong, asfalt eller en annan hård yta. Placera minst 2 meter från andra byggnader och hinder, t.ex. staket, garage, hus, hängande grenar, tuktlinor och elkablar.

Minsta tillåtna avstånd mellan gungsisen och andra gungor i konstruktionen är 450 mm.

Minsta avståndet mellan gungsisen och den intilliggande konstruktionen måste vara 450 mm.

Minsta avståndet mellan gungsisen och marken måste vara 350 mm.

Fäst gungan i enlighet med instruktionerna. För att minska risken för snubbling ska förankringsjärnen placeras i nivå med eller under marken.

KONTROLL OCH UNDERHÅLL

Frekvensen av kontroller och underhåll varierar med typen av utrustning, använda material och andra faktorer (t.ex. frekvent användning, slitage, kustnära läge, luftförorening, utrustningens ålder osv.).

Var särskilt uppmärksam på gungrokarna, ringarna, åtorna, platsvetsarna och repen. Rörliga metalldelar måste smörjas regelbundet.

Regelbunden visuell inspektion (veckovis till månadsvis)

- Kontrollera alltid att alla skruvar och muttrar är ordentligt åtdragna.
- Kontrollera den stötdämpande ytan och ta bort föremål som inte skall vara där.
- Kontrollera om delar saknas.
- Kontrollera utrustningens markfrigång.

Funktionskontroll (1 till 3 månader)

- Kontrollera konstruktionens stabilitet.
- Kontrollera alla delar för slitage och byt ut vid behov.

Årlig kontroll (1 till 2 gånger per år)

- Kontrollera rost och korrosion.
- Kontrollera alla delar för slitage och byt ut vid behov.

Kasta bort alla plastförpackningsmaterial (kvävningsrisk).

Spara dessa monterings- och installationsinstruktioner som framtida referens.

AB Hörby Bruk, Slakterigatan 5, 242 35 Hörby, Sverige, +46 415 -167 70
www.horbybruk.se

1. Swedish/Svenska
2. English
3. German/Deutsch
4. French/Français
5. Danish/Dansk
6. Norwegian/Norsk
7. Finnish/Suomi
8. Bulgarian/Български
9. Croatian/Hrvatski
10. Czech/Česky
11. Dutch/Nederlands
12. Estonian/Eesti
13. Greek/Ελληνικά
14. עברית/Hebrew
15. Hungarian/Magyar
16. Irish/Gaeilge
17. Italian/Italiano
18. Latvian/Latviešu
19. Lithuanian/Lietuvių
20. Maltese/Malti
21. Polish/Polski
22. Portuguese/Português
23. Romanian/Română
24. Russian/Русский
25. Slovak/Slovenčina
26. Slovenian/Slovenščina
27. Spanish/Español

English

SWING SET FOR DOMESTIC USE

Conforming to Toy safety standard EN 71.

Suitable from age 3 years to 12 years

Warning

Not suitable for children under three years. For children under three years, a special baby seat is required.

Outdoor use. Only for domestic use.

Long cord. Risk of strangulation.

Risk of falling.

Maximum user weight 50 kg.

Product must be assembled by an adult.

Please do not modify the product or the assembly details in any way.

To be placed on a soft level surface. Not to be installed over concrete, asphalt or any other hard surface. And at least 2 meters from any other structure or obstruction, such as fence, garage, house, hanging branches, laundry lines or electrical wires.

The minimum distance between the swing seat and other swing elements must be 450mm.

The minimum distance between the swing seat and the adjacent structure must be 450mm.

The minimum distance between the swing seat and the ground must be 350 mm.

Fasten the swing according to instructions. In order to reduce tripping hazards, anchors shall be placed level with or under the ground.

INSPECTION AND MAINTENANCE

The frequency of inspection and maintenance will vary with the type of equipment or materials used or other factors (e.g. heavy use, levels of vandalism, coastal location, air pollution, age of equipment, ...).

Special attention should be given to the swing hooks, rings, eights, plastic welds and ropes. Moving metal parts must be oiled regularly.

Routine visual inspection (weekly to monthly)

- Always check that the bolts and nuts are securely fastened.
- Check the shock absorbing surface for objects that don't belong there.
- Check for missing parts.
- Check the equipment ground clearances.

Operational inspection (1 to 3 months)

- Check the stability of the construction.
- Check every part for excessive wear and replace when necessary.

Annual inspection (1 to 2 times per year)

- Check for rust and corrosion.
- Check every part for excessive wear and replace when necessary

Discard all plastic packaging materials (choking hazard).

Please keep the assembly and installation instructions for further reference.

AB Hörby Bruk, Slakterigatan 5, 242 35 Hörby, Sweden, +46 415 -167 70
www.horbybruk.se

Deutsch

SCHAUKELSET FÜR DEN HAUSEGEBRAUCH

Einspricht der Sicherheitsnorm EN 71 für Spielzeug.

Geeignet für Kinder von 3 bis 12 Jahren

Achtung

Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet. Für Kinder unter drei Jahren ist ein spezieller Babysitz erforderlich. Für die Verwendung im Freien. Nur für die Verwendung in häuslicher Umgebung.

Lange Schnur. Gefahr der Strangulation.

Sturzgefahr.

Maximales Benutzergewicht 50 kg.

Das Produkt darf nur durch einen Erwachsenen zusammengebaut werden.

Bitte verändern Sie das Produkt oder die Details des Zusammenbaus in keiner Weise.

Auf einer weichen, ebenen Fläche aufstellen. Darf nicht über Beton, Asphalt oder einer anderen harten Fläche aufgestellt werden. Einen Abstand von mindestens 2 Metern von anderen Bauten oder Hindernissen einhalten, zum Beispiel Zäunen, Garagen, Häusern, herabhängenden Ästen, Wäscheleinen oder Stromleitungen.

Der Mindestabstand zwischen dem Schaukelstütz und anderen Teilen der Schaukel muss 450 mm betragen.

Der Mindestabstand zwischen dem Schaukelstütz und umliegenden Bauten muss 450 mm betragen.

Der Mindestabstand zwischen dem Schaukelstütz und dem Boden muss 350 mm betragen.

Die Schaukel gemäß den Anweisungen befestigen. Um eine Stolpergefahr zu reduzieren, müssen die Anker flach auf Bodenhöhe oder im Boden verbaut werden.

INSPEKTION UND WARTUNG

Die Häufigkeit der Inspektion und Wartung ist von der Art der verwendeten Ausrüstung, des verwendeten Materials oder anderen Faktoren abhängig (z. B. starke Beanspruchung, Ausmaß des Vandalismus, Küstenlage, Luftverschmutzung, Alter der Ausrüstung...).

Achten Sie besonders auf die Haken der Schaukel, Ringe, Ächten, Kunststoffschweißnähte und Seile. Die beweglichen Metallteile müssen regelmäßig geölt werden.

Routinemäßige visuelle Überprüfung (wöchentlich oder monatlich)

- Überprüfen Sie stets, ob die Schrauben und Muttern sicher festgezogen sind.
- Überprüfen Sie die stoßdämpfende Oberfläche auf Gegenstände, die dort nicht hingehören.
- Überprüfen Sie auf fehlende Teile.
- Überprüfen Sie die Bodenfreiheit des Sitzes.

Überprüfung der Funktionsfähigkeit (alle 1 bis 3 Monate)

- Überprüfen Sie die Stabilität der Konstruktion.
- Überprüfen Sie jedes Bauteil auf übermäßigen Verschleiß und tauschen Sie es bei Bedarf aus.

Jährliche Überprüfung (ein- bis zweimal pro Jahr)

- Überprüfen Sie auf Rost und Korrosion.
- Überprüfen Sie jedes Bauteil auf übermäßigen Verschleiß und tauschen Sie es bei Bedarf aus

Entsorgen Sie alle Kunststoffverpackungsmaterialien (Erstickungsgefahr).

Bitte bewahren Sie die Montage- und Installationsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

AB Hörby Bruk, Slakterigatan 5, 242 35 Hörby, Schweden, +46 415 -167 70
www.horbybruk.se

ENSEMBLE DE BALANÇOIRE POUR USAGE DOMESTIQUE

Conforme à la norme de sécurité EN 71 pour les jouets.

Convient aux enfants de 3 à 12 ans

Attention

Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Pour les enfants de moins de trois ans, un siège spécial bébé est requis.

Utilisation en extérieur. Uniquement pour un usage domestique.

Cordon long. Risque de strangulation.

Risque de chute.

Poids maximum de l'utilisateur 50 kg.

Le produit doit être assemblé par un adulte.

Ne pas modifier le produit ou les détails de l'assemblage de quelque manière que ce soit.

Doit être placé sur une surface plane et douce. Ne pas installer au-dessus du béton, de l'asphalte ou toute autre surface dure. Et à au moins 2 mètres de n'importe quelle autre structure ou obstruction, telle qu'une clôture, un garage, une maison, des branches suspendues, des cordes à linge ou des fils électriques.

La distance minimale entre le siège de la balançoire et les autres éléments oscillants doit être de 450 mm.

La distance minimale entre le siège de la balançoire et la structure adjacente doit être de 450 mm.

La distance minimale entre le siège de la balançoire et le sol doit être de 350 mm.

Fixer la balançoire conformément aux instructions. Afin de réduire les risques de trébuchement, les points d'ancrage doivent être placés de niveau avec ou sous le sol.

INSPECTION ET ENTRETIEN

La fréquence d'inspection et d'entretien varie selon le type d'équipement ou de matériaux utilisés ou d'autres facteurs (par ex. utilisation intensive, niveaux de vandalisme, emplacement sur un site côtier, pollution de l'air, âge de l'équipement,...).

Une attention particulière doit être portée aux crochets d'oscillation, bagues, huit réglables, soudures et câbles en plastique. Les pièces métalliques mobiles doivent être huilées régulièrement.

Inspection visuelle de routine (hebdomadaire à mensuelle)

- Toujours vérifier que les boulons et écrous sont bien serrés.
- Vérifier qu'il n'y ait pas d'objets non indispensables sur la surface absorbant les chocs.
- Vérifier s'il y a des pièces manquantes.
- Vérifier l'espace de dégagement de l'équipement au sol.

Inspection opérationnelle (1 à 3 mois)

- Vérifier la stabilité de la construction.
- Vérifier chaque pièce pour voir si elle présente une usure excessive et remplacer si nécessaire.

Inspection annuelle (1 à 2 fois par an)

- Vérifier s'il y a de la rouille et de la corrosion.
- Vérifier chaque pièce pour voir si elle présente une usure excessive et remplacer si nécessaire

Mettre au rebut tous les matériaux d'emballage en plastique (risque d'étouffement).

Conservé les instructions de montage et d'installation pour pouvoir s'y référer ultérieurement.

AB Hörby Bruk, Slakterigatan 5, 242 35 Hörby, Suède, +46 415 -167 70

www.horbybruk.se

SÆT MED GYNGE TIL HJEMMEBRUG

Overholder standarden EN 71 for legetøjssikkerhed.

Egnet fra 3-års alderen til 12 år

Advarsel

Ikke egnet til børn under tre år. For børn under tre år kræves et særligt barnesæde.

Udendørs brug. Kun til hjemmebrug.

Langt reb. Risiko for kvæling.

Risiko for at falde.

Maksimal brugervægt 50 kg.

Produktet skal samles af en voksen.

Du må ikke på nogen måde ændre produktet eller monteringsvejledningen.

Skal placeres på en blød, lige overflade. Bør ikke installeres på beton, asfalt eller anden hård overflade. Og skal installeres i en afstand af mindst 2 meter fra andre konstruktioner eller forhindringer såsom hegn, garage, hus, hængende grene, tørresnøre eller elektriske ledninger.

Den mindste afstand mellem sædet på gyngen og gyngens andre elementer skal være 450 mm.

Den mindste afstand mellem sædet på gyngen og den tilstødende konstruktion skal være 450 mm.

Den mindste afstand mellem sædet på gyngen og jorden skal være 350 mm.

Sæt gyngen fast, som angivet i vejledningen. For at undgå snublefare, skal forankringerne placeres i niveau med eller under jorden.

EFFERSYN OG VEDLIGEHOLDELSE

Hygigheden af eftersyn og vedligeholdelse varierer med anvendt udstyrstype eller materialer eller andre faktorer (eksempelvis megen anvendelse, grad af bærverk, kystnær beliggenhed, luftforurening, udstyrets alder, ...).

Vær særligt opmærksom på gyngens kroge, ringe, ottetalsanordninger, plastsvejsninger og reb. Bevægelige metaldele skal smøres med olie regelmæssigt.

Rutinemæssigt eftersyn (ugentligt til månedligt)

- Kontroller altid, at bolte og møtrikker sidder ordentligt fast.
- Kontroller den stødborberende overflade for fremmedlegemer.
- Kontroller for manglende dele.
- Kontroller udstyrets frigang over jorden.

Funktionseftersyn (1 til 3 måneder)

- Kontroller konstruktionens stabilitet.
- Kontroller alle dele for slitage, og udskift dem efter behov.

Årligt eftersyn (1 til 2 gange om året)

- Kontroller for rust og korrosion.
- Kontroller alle dele for slitage, og udskift dem efter behov

Kassér alle plastemballagematerialer (fare for kvæling).

Opbevar monterings- og installationsvejledningen for fremtidig reference.

AB Hörby Bruk, Slakterigatan 5, 242 35 Hörby, Sverige, +46 415 -167 70

www.horbybruk.se

HUSKESETI FOR PRIVAT BRUK

I overensstemmelse med leketøystandarden EN 71.

Egnet fra 3 til 12 år

Advarsel

Ikke egnet for barn under tre år. For barn under tre år er det nødvendig med et spesielt barnesete.

Unndrøys bruk Kun for privat bruk.

Lang snor. Fare for kvelling.

Fare for å falle.

Maksimal brukervekt er 50 kg.

Produktet må monteres av en voksen.

Vennligst ikke andre produktet eller monteringsdetaljene på noen måte.

Må plasseres på en myk og plan overflate. Må ikke monteres over betong, asfalt eller andre harde overflater. Må plasseres minst 2 meter fra enhver annen struktur eller hindring som gjerde, garasje, hus, hengende grener, klesstenger eller elektriske ledninger.

Minste avstand mellom swingsetet og andre swingelementer må være 450 mm.

Minste avstand mellom swingsetet og den tilstøtende strukturen må være 450 mm.

Minste avstand mellom swingsetet og bakken må være 350 mm.

Fest husken i henhold til instruksjonene. For å redusere snublingsfaren, skal ankerfester plasseres på høyde med eller under bakken.

INSPESJON OG VEDLIKEHOLD

Frekvensen for inspeksjon og vedlikehold vil variere med type utstyr, brukte materialer og andre faktorer (f.eks. mye bruk, nivået av hærverk, plassering ved kysten, luftforurensning, alder på utstyr,).

Spesiell oppmerksomhet bør gis til svingkroker, ringer, oppheng, plastisveiser og tauverk. Metalldeiler i bevegelse må oljes regelmessig.

Rutinemessig visuell inspeksjon (ukentlig til månedlig)

- Du må alltid kontrollere at boltene og mutrene er sikkert festet.
- Kontroller den støttestøtende overflaten for gjenstander som ikke hører hjemme der.
- Se etter manglende deler.
- Kontroller utstyrets bakkeklaring.

Funksjonell inspeksjon (1 til 3 måneder)

- Kontroller stabiliteten til konstruksjonen.
- Kontroller hver del for overdreven slitasje og bytt ved behov.

Årlig inspeksjon (1 til 2 ganger per år)

- Sjekk for rust og korrosjon.
- Kontroller hver del for overdreven slitasje og bytt ved behov
- Kast all plastemballasje (kvelningsfare).

Vennligst ta vare på monterings- og installasjonsanvisningene for ytterligere referanse.

AB Høiby Bruk, Slakterigatan 5, 242 35 Høiby, Sverige, +46 415 -167 70

www.horbybruk.se

KEINUSETTI KOTIKÄYTTÖÖN

Lelujen turvallisuusstandardin EN 71 mukainen.

Ikäsuositus: 3–12-vuotiaalle

Varoitus

Ei sovelletä alle kolmevuotiaalle lapsille. Alle 3-vuotiaalle lapsille tarvitaan erityyppinen vauvanistuin.

Ulkoikäyttö. Ainoastaan kotikäyttöön.

Pitkä käsi. Kuristumisvaara.

Putoamisvaara.

Käyttäjän enimmäispaino 50 kg.

Vain aikuinen saa kooda tuotteen.

Älä muuntele tuotetta tai kokoonpanon yksityiskohtia milloin tavalla.

Sijoitetaan pehmeälle, tasaiselle pinnalle. Ei saa asennata betonille, asfaltille tai muulle kovalle alustalle.

Sijoitettava vähintään 2 metrin etäisyydelle muista rakenteista ja esteistä, kuten aidasta, autotallista, talosta, roikkuvista oksista, pyykkinaruista ja sähköjohtoista.

Keinuistuin ja keinu muiden elementtien välinen vähimmäisetäisyys on 450 mm.

Keinuistuin ja lähellä olevien rakenteiden välinen vähimmäisetäisyys on 450 mm.

Keinuistuin vähimmäisetäisyys maahan on 350 mm.

Kiinnitys keinu ohjeldien mukaan. Kompastumisriskin vähentämiseksi kiinnityssankkureiden pitää olla maanpinnan tasolla tai sen alapuolella.

TARKASTUS JA HUOLTO

Tarkastus- ja huoltovälien tihyys riippuu laitteistotyyppistä, käytetyistä materiaaleista ja muista tekijöistä (esim. kova käyttö, ilmvallan taso, rannikkosijainti, ilmansaasteet, tuotteen ikä...).

Eriyistä huomiota tulee kiinnittää keinuun koukkuihin, renkaisiin, kahdeksikkosolmuhin, muovihitsauksiin ja köysiin. Liikkuvat metalliosat tulee öljytä säännöllisesti.

Säännöllinen silmäämääräinen tarkastus (viikon–kuukauden välein)

- Tarkasta aina, että ruuvit ja mutterit ovat tiukasti kiinni.
- Tarkista, ettei iskuja vaimentavalla pinnalla ole mitään sinne kuulumatonta.
- Tarkista, ettei mitään osia puutu.
- Tarkista laitteiston maavaara.

Toiminnallinen tarkastus (1–3 kuukauden välein)

- Tarkista rakenteen vakaus.
- Tarkista kaikki osat liiallisen kulumisen varalta ja vaihda tarvittaessa.

Vuositarkastus (1–2 kertaa vuodessa)

- Tarkista ruosteen ja korroosion varalta.
- Tarkista kaikki osat liiallisen kulumisen varalta ja vaihda tarvittaessa

Hävittä kaikki muoviset pakkausmateriaalit (tukeutumisaara).

Säilytä kokoamis- ja asennusohjeet myöhemmää käyttöä varten.

AB Høiby Bruk, Slakterigatan 5, 242 35 Høiby, Ruotsi, +46 415 -167 70

www.horbybruk.se

Люлка за домашна употреба

, отговаряща на стандарт за безопасност на играчите EN 71.

Подходяща за деца на възраст от 3 до 12 години

Внимание

Неподходяща за деца под тригодишна възраст. За деца под тригодишна възраст се изисква специална седалка за бебета.

Височина употреба. Само за домашна употреба.

Дълъг шнур. Риск от задущаване.

Опасност от падане.

Максимално тегло на потребителя - 50 кг.

Продуктът трябва да бъде слобен от възрастен.

Моля, не променяйте по никакъв начин продукта или монтажните детайли.

Поставете на мек, равна повърхност. Не монтирайте върху бетон, асфалт или друга твърда повърхност. И на най-малко 2 метра от всяка друга конструкция или препятствие, като ограда, гараж, къща, висящи клози, съоръжения за простиране или електрически проводници.

Минималното разстояние между седалката и останалите елементи на люлката трябва да бъде 450 мм. Минималното разстояние между седалката на люлката и прилежащата структура трябва да е 450 мм. Минималното разстояние между седалката на люлката и земята трябва да бъде 350 мм.

Загледете люлката според инструкциите. За да се намалият опасностите от препятствия, опорите трябва да бъдат поставени на ниво, равно със или под земята.

Инспекция и поддръжка

Честотата на инспекция и поддръжка ще варира според вида на използваното оборудване или материали, или други фактори (напр. при интензивна употреба, нива на вандализъм, местоположение спрямо крайбрежие, замърсяване на въздуха, възврат на оборудването, ...).

Специално внимание следва да се обърне на куките, пръстените, осмиците, пластмасовите заварки и въжетата на люлката. Движещите се метални части трябва да се намазват редовно.

Рутинна визуална проверка (седмично до месечно)

- Винаги проверявайте дали гайките и болтовете са здраво закрепени.
- Проверете удържоплъзщата повърхност за предмети, които не принадлежат там.
- Проверете за липсващи части.
- Проверете разстоянията между земята и оборудването.

Оперативна проверка (1 до 3 месеца)

- Проверете стабилността на конструкцията.
- Проверете всяка част за прекомерно износване и я сменете, когато е необходимо.

Годишна проверка (1 до 2 пъти годишно)

- Проверете за ръжда и корозия.
- Проверете всяка част за прекомерно износване и я сменете, когато е необходимо.

Извършете всички пластмасови опазовъчни материали (опасност от задущаване).

Моля, паазете инструкциите за монтаж и инсталиране за по-нататъшна справка.

AB HÖRBY Bruk, Slakterigatan 5, 242 35 Hörby, Швеция, +46 415 -167 70
www.horbybruk.se

LULJAČKA ZA KUĆNU UPOTREBU

Sukladno Sigurnosnom standardu za igranje EN 71.

Prikladno dobi od 3 do 12 godina

Upozorenje

Nije prikladna za djecu mlađu od tri godine. Za djecu mlađu od tri godine potrebna je posebna dječja sjedalica. Vanjska upotreba. Samo za kućnu upotrebu.

Dugačak konopac. Opasnost od davljenja.

Rizik od padanja.

Maksimalna težina korisnika 50 kg.

Proizvod mora sklopiti odrasla osoba.

Nemojte na bilo koji način mijenjati proizvod ili pojedinosti skapanja.

Postavite na mekanu ravnu površinu. Ne smije se ugraditi iznad betona, asfalta ili bilo koje druge tvrde površine. I najmanje 2 metra od bilo koje druge strukture ili prepreke, kao što su ograda, garaža, kuća, visoke grane, žice za ručje ili električne žice.

Minimalna udaljenost između sjedala ljuiljačke i ostalih elemenata ljuiljačke mora biti 450 mm.

Minimalna udaljenost između sjedala ljuiljačke i obližnje strukture mora biti 450 mm.

Minimalna udaljenost između sjedala ljuiljačke i tla mora biti 350 mm.

Privčistite ljuiljačku prema uputama. Kako bi se smanjila opasnosti od prevrtanja, sidra se trebaju postaviti u razini sa zemljom ili ispod zemlje.

PREGLED I ODRŽAVANJE

Učestalost pregleda i održavanja će ovisiti o vrsti opreme, korištenim materijalima ili drugim faktorima (npr. intenzivna upotreba, razina vandalizma, obalni položaj, zaagađanje zraka, starost opreme, ...).

Posebnu pažnju treba posvetiti kukama ljuiljačke, prstenu, osmicama, plastičnim zavarima i konopcima. Pokretni metalni dijelovi se moraju redovito podmazivati.

Rutinska vizualna provjera (tjedno do mjesečno)

- Uvijek provjerite jesu li vijci i matice čvrsto pričvršćeni.
- Provjerite ima li na površini koja apsorbira udarce predmeta koji ne pripadaju tam.
- Provjerite nedostaju li dijelovi.
- Provjerite udaljenost opreme od tla.

Operativni pregled (1 do 3 mjeseca)

- Provjerite stabilnost konstrukcije.
- Provjerite svaki dio je li prekomjerno potrošen i zamijenite kada je to potrebno.

Godišnji pregled (1 do 2 puta godišnje)

- Provjerite ima li hrđe i korozije.
- Provjerite svaki dio je li prekomjerno potrošen i zamijenite kada je to potrebno

Odožite sve plastične materijale za pakiranje (opasnost od gušenja).

Možimo sačuvajte upute za montažu i ugradnju za dodatne informacije.

AB Hörby Bruk, Slakterigatan 5, 242 35 Hörby, Švedska, +46 415 -167 70
www.horbybruk.se

HOUPAČKA PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

V souladu s normou pro bezpečnost hraček ČSN EN 71.

Vhodné pro děti od 3 let do 12 let

Upozornění

Nevhodné pro děti do tří let. Pro děti do tří let je vyžadováno speciální dětské sedátko.

Venkovní použití: Pouze pro domácí použití.

Dlouhá šňůra. Riziko uškrcení.

Riziko pádu.

Maximální hmotnost uživatele 50 kg.

Vyrobek musí být sestaven dospělou osobou.

Prosím, nemějte žádným způsobem výrobek ani montážní detaily.

Umístěte na měkky rovný povrch. Nemí ručně k instalaci nad betonovým, asfaltovým či jiným tvrdým povrchem. A nejmeně 2 metry od jakékoli jiné konstrukce nebo překážky, jako je plot, garáž, dům, visící věšve, prádlní šňůry nebo elektrické dráty.

Minimální vzdálenost mezi sedátkem houpačky a ostatními částmi houpačky musí být 450 mm.

Minimální vzdálenost mezi sedátkem houpačky a sousedící konstrukcí musí být 450 mm.

Minimální výška sedátka houpačky nad zemí musí být 350 mm.

Při upevňování houpačky postupujte podle pokynů. Aby se omezilo nebezpečí zakopnutí, ukotvení musí být umístěno zároveň se zemí nebo pod ní.

KONTROLA A ÚDRŽBA

Frekvence kontrol a údržby se bude lišit podle typu zařízení či použitých materiálů nebo dalších faktorů (např. časté používání, úroveň vandalizmu, umístění v pobřežní oblasti, znečištění ovzduší, stříří zařízení atd.).

Zvýšená pozornost je třeba u houpačky věnovat hakům, kroužkům, osmičkám, plastovým svarům a lanům.

Pohyblivé kovové části musí být pravidelně promazávány olejem.

Rutinní vizuální prohlídka (jednou týdně až jednou měsíčně)

- Vždy zkontrolujte, zda jsou šrouby a matice pevně utaženy.
- Zkontrolujte, zda na povrchu tlumičím nárazy nejsou předměty, které tam nepatří.
- Zkontrolujte, zda nechybí žádné díly.
- Zkontrolujte výšku houpačky od země.

Provozní prohlídka (jednou za 1 až 3 měsíce)

- Zkontrolujte stabilitu konstrukce.
- Zkontrolujte, zda nejsou některé součásti příliš opotřebené, a v případě potřeby je vyměňte.

Roční kontrola (jednou až dvakrát za rok)

- Zkontrolujte, zda se na houpačce nevyskytuje rez či koroze.
- Zkontrolujte, zda nejsou některé součásti příliš opotřebené, a v případě potřeby je vyměňte
- Zkontrolujte veškeré plastové obalové materiály (nebezpečí udušení).

Uchovávejte si pokyny pro sestavení a instalaci pro případné pozdější použití.

AB Hörby Bruk, Slakterigatan 5, 242 35 Hörby, Švédsko, +46 415 -167 70
www.horbybruk.se

SCHOMMELSET VOOR THUISGEBRUIK

Conform speelgoed-veiligheidsnorm EN 71.

Geschikt voor kinderen van 3 tot 12 jaar

Waarschuwing

Niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar. Voor kinderen jonger dan drie jaar is een speciaal babyzitje vereist.

Gebruik buitenshuis. Alleen voor thuisgebruik.

Lang snoer. Risico op verwurging.

Risico op vallen.

Maximaal gebruikersgewicht 50 kg.

Product moet door een volwassene worden gemonteerd.

Wijzig het product of de montagegegevens op geen enkele manier.

Plaatsen op een zachte, vlakke ondergrond. Niet plaatsen op beton, asfalt of een andere harde ondergrond. En ten minste 2 meter verwijderd van andere constructies of obstakels, zoals een hek, garage, woning, hangende takken, waslijnen of elektrische kabels.

De minimale afstand tussen de schommelstoel en de andere schommелеlementen moet 450 mm zijn.

De minimale afstand tussen de schommelstoel en de aangrenzende structuur moet 450 mm zijn.

De minimale afstand tussen de schommelstoel en de grond moet 350 mm zijn.

Bewestig de schommelset aan de hand van de instructies. Om struikelgevaar te voorkomen, plaats de verankeringen onder of op gelijke hoogte met de grond.

INSPECTIE EN ONDERHOUD

De frequentie van inspectie en onderhoud zal variëren afhankelijk van het type toestel of de gebruikte materialen of andere factoren (bijv. intensief gebruik, niveau van vandalisme, ligging aan de kust, luchtverontreiniging, leeftijd van het toestel, ...).

Er moet speciale aandacht worden besteed aan de schommelhaken, ringen, achten, kunststof lassen en touwen. Bewegende metalen onderdelen moeten regelmatig worden gesmeerd.

Routine visuele inspectie (wekelijks tot maandelijks)

- Controleer altijd of de bouten en moeren goed vastzitten.
- Controleer het schokabsorberende oppervlak op objecten die daar niet thuishoren.
- Controleer op ontbrekende onderdelen.
- Controleer de veiligheidsafstanden van het toestel.

Inspectie op goede werking (1 tot 3 maanden)

- Controleer de stabiliteit van de constructie.
- Controleer alle onderdelen op abnormale slijtage en vervang indien nodig.

Jaarlijkse inspectie (1 tot 2 keer per jaar)

- Controleer op roest en corrosie.
- Controleer alle onderdelen op abnormale slijtage en vervang indien nodig
- Controleer alle plastic verpakkingsmaterialen weg (verstikkingsgevaar).

Bewaar de montage- en installatie-instructies voor toekomstig gebruik.

AB Hörby Bruk, Slakterigatan 5, 242 35 Hörby, Zweden, +46 415 -167 70
www.horbybruk.se

KIIGEKOMPLEKT KODUSEKS KASUTAMISEKS

Vastab mänguasjade ohutusstandardile EN 71.

Sobilik vanusele 3 kuni 12 aastat

Hoiatus

Ei sobi alla kolmeaastaste lastele. Alla kolmeaastastele lastele on vajalik spetsiaalne imikuiste. Kasutamiseks välisringimustes. Ainult koduseks kasutamiseks.

Pikk nõör. Poomisõht.

Kukkumisoht.

Kasutaja maksimaalne kaal 50 kg.

Toote peab kokku panema täiskasvanu.

Palun ärge muutke antud toodet ega selle koosteosi üheltki viisil.

Paigutad pehme täasele pinnale. Mitte paigaldada betoonile, asfaldile ega muule kõvale pinnale. Ja vähemalt 2 meetri kaugusele mis tahes muust konstruktsioonist või takistusest, nagu tara, garaaz, maja, ripuvad oksad, pesunõrvid või elektrijuhmed.

Minimaalne vahelaugus kigeliste ja kiige teiste osade vahel peab olema 450 mm.

Minimaalne vahelaugus kigeliste ja pürnneva konstruktsiooni vahel peab olema 450 mm.

Minimaalne vahelaugus kigeliste ja maapinna vahel peab olema 350 mm.

Kinnitage klik vastavalt juhistele. Ümberkukkumisohtu vähendamiseks asetatakse maapinnale või maa alla ankurd.

ÜLEVAAATUS JA HOOLDUS

Ülevaatus ja hoolduse sagedus oleneb kasutatud varustuse ja materjalide tüübist või muudest teguritest (nt intensiivne kasutus, vandalismi isemised, rannas paiknemine, õhusaaste, varustuse vanus, ...).

Eristat tahelepannu tuleb pöörata kiige konkudele, rõngastele, karabimidele, plastikkeevitustele ja kõtele. Liikuvaid metalloisi tuleb regulaarselt õlitada.

Visuaalne tavalülevaatus (iganädalasel või igakuisel)

- Kontrollige alati, et poldid ja mutrid oleks korralikult kinnitatud.
- Kontrollige, et amortiseerival pinnal ei oleks esemeid, mis sinna ei kuulu.
- Kontrollige, et osi ei oleks puudu.
- Kontrollige varustuse kausust maapinnast.

Töödälevaatus (1 kuni 3 kuud)

- Kontrollige konstruktsiooni stabiilsust.
- Kontrollige iga osa liigse kulumise suhtes ja vahetage vajaduse korral välja.

Iga-aastane ülevaatus (1 kuni 2 korda aastas)

- Kontrollige rooste ja korrosiooni suhtes.
 - Kontrollige iga osa liigse kulumise suhtes ja vahetage vajaduse korral välja.
- Kõnaldage kõik plastist pakkematerjalid (lambumisoht).

Hoidke kooste- ja paigaldamisjuhised edaspidi seks vaatamiseks alles.

AB Hörby Bruk, Slakterigatan 5, 242 35 Hörby, Rootsi, +46 415 -167 70
www.horbybruk.se

Ελληνικά

ΚΟΥΝΙΑ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ

Σε συμμόρφωση με το πρότυπο για την ασφάλεια των παιχνιδιών EN 71.

Κατάλληλο για ηλικίες από 3 ετών έως 12 ετών

Προειδοποίηση

Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών. Για παιδιά κάτω των τριών ετών, απαιτείται ειδικό κάθισμα μωρού. Εξωτερική χρήση. Μόνο για οικιακή χρήση.

Μακρύ σχοινί. Κίνδυνος στραγγαλισμού.

Κίνδυνος πτώσης.

Μέγιστο βάρος χρήστη 50 κλά.

Το προϊόν πρέπει να συναρμολογηθεί από ενήλικα.

Μην τροποποιείτε με οποιονδήποτε τρόπο το προϊόν ή τα στοιχεία συναρμολόγησης.

Πρέπει να τοποθετηθεί σε μαλακή επιφάνεια επάνω. Δεν πρέπει να τοποθετηθεί πάνω σε τοιμάτο, άσφαλτο ή οπαδωμένο άλλο σκληρή επιφάνεια. Κατ'ελάχιστο 2 μέτρα από οποιαδήποτε άλλη δομή ή εμπόδιο, όπως φράχτη, κωφός, στίπ, κρεμαστά κλάδια, αγωγούς πλυντηρίων ή ηλεκτρικά καλώδια.

Η ελάχιστη απόσταση ανάμεσα στο κάθισμα και τα άλλα στοιχεία της κούνας πρέπει να είναι 450 mm.

Η ελάχιστη απόσταση ανάμεσα στο κάθισμα και την παρακείμενη δομή πρέπει να είναι 450 mm.

Η ελάχιστη απόσταση ανάμεσα στο κάθισμα και το έδαφος πρέπει να είναι 350 mm.

Στερώστε την κούνα σύμφωνα με τις οδηγίες. Προκειμένου οι κίνδυνοι λανθασμένης τάλαντωσης, οι άγκυρες πρέπει να τοποθετηθούν επιπλέον σε σχέση με το έδαφος ή κάτω από το έδαφος.

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η συχνότητα επιθεώρησης και συντήρησης ποικίλλει, ανάλογα με τον τύπο του εξοπλισμού ή των χρησιμοποιούμενων υλικών ή άλλους παράγοντες (π.χ. βαριά χρήση, επίπεδα βανδαλισμού, παράκτια τοποθεσία, ατμοσφαιρική ρύπανση, ήλια εξοπλισμού, ...).

Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στα άγκιστρα, τους δακτυλούς, τις σπές, τις πλαστικές συγκολλήσεις και τα σχοινιά. Τα μετακινούμενα μεταλλικά μέρη πρέπει να λιπαίνονται τακτικά.

Συνήθεις οπτική επιθεώρηση (εβδομαδιαίως έως μηνιαίως)

- Πάντα να ελέγχετε αν τα μπουλόνια και τα παξιμάδια είναι καλά στερωμένα.
- Ελέγχετε την επιφάνεια απορρόφησης κραδασμών για αντικείμενα που δεν ανήκουν εκεί.
- Ελέγχετε για ελάττωμα που λείπουν.
- Ελέγχετε τις αποστάσεις από το έδαφος του εξοπλισμού.

Επιθεώρηση λειτουργίας (1 έως 3 μήνες)

- Ελέγχετε τη σταθερότητα της κατασκευής.
- Ελέγχετε κάθε μέρος για υπερβολική φθορά και αντικαταστήστε το όταν είναι απαραίτητο.

Ετήσια επιθεώρηση (1 έως 2 φορές ανά έτος)

- Ελέγχετε για σκουριά και διάβρωση.
 - Ελέγχετε κάθε μέρος για υπερβολική φθορά και αντικαταστήστε το όταν είναι απαραίτητο
- Απορρίψτε όλα τα πλαστικά υλικά συσκευασίας (κίνδυνος πνιγμού).

Κρατήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης και εγκατάστασης για περαιτέρω πληροφορίες.

AB Hörby Bruk, Slakterigatan 5, 242 35 Hörby, Σουηδία, +46 415 -167 70
www.horbybruk.se

מומאים לטווח הגילים 3 עד 12

אזהרה

לא מותרים ילדים מתחת לגיל שלוש, ילדים שגילם פחות משלוש, יש צורך במושג ילדים מיוחד. לשימוש מחוץ לבית. לשימוש ביתי בלבד.

חוס אירון. ככתב חוק.

סכת נפיליה.

משקל מקסימלי למשתמש 50 ק"ג.

רק אדם מבוגר ראוי להרכיב את המושג

אם לא לשמור את המוצר או את פרטי ההרכבה בכל דרך שאי.

יש להבטיח כי משטח שטוח ודגור, אין להתקין מעל לבטון, אספלט או כל משטח קשה אחר. ולפתוח במרחק של 2 מטרים מכל מבנה או כפושל אחר. כגון דגד, גרזל, בית, ענפי תולעים, חטי כביסה או חטי חשמל.

המרחק המינימלי בין מושג הנדנדה לחלקים אחרים בבנייה חייב להיות לפחות 450 מ"מ.

המרחק המינימלי בין מושג הנדנדה למבנה הסמוך חייב להיות לפחות 450 מ"מ.

יש לחקק את חומרי הבנייה בהתאם להוראות. יש זמן להפחית את סכנת העקירה. יש להיש את התנאים בגובה הקרקע יש מתחת לקרקע.

פיקוח ותחזוקה

פיקוח הבטיחות והתחזוקה חשבה לפי סוג הצורך והחומרים בעישימוש או בגול גורמים אחרים (למשל, שימוש הבקר, רשות המנדטרים, הקריבה לחוף הים, רחום האוויר, גלי הציד, ...).

יש להיש לב במיוחד לזיום, לטבעות, לשימיות, לחיבור הפלסטיק ולהחלים שבנדנדה. יש לשקן את חלקי התוכנית העים לעיתים קרובות.

יש לבצע בדיקה ויזואלית באופן קבוע (פעם בשבוע או בחודש)

- תמיד יש לבדוק שהבגים והאומים מחזקים היטב.
- יש לבדוק כל משטח בלימת העצמות לאחר עצמים שלא שייכים לשם.
- יש לבדוק שלא חסרים חלקים.
- יש לבדוק את המרחקים בין הציד לקרקע.

פיקוח תפעול (מדד חודש עד 3 חודשים)

- יש לבדוק את ציבות המבנה.
- יש לבדוק כל חלק לאיתור בלא מגום ולהחליף לפי הצורך.

בדיקה שנתית (פעם עד שנתיים בשנה)

- יש לבדוק את מצב החלודה והקורוזיה.
- יש לבדוק כל חלק לאיתור בלא מגום ולהחליף לפי הצורך.

יש להפטר כהלכה מכל חומר האריזה מפלסטיק (ככתב חוק).

נא לשמור את הוראות ההרכבה והתקנה לשימוש בעתיד.

AB Hörby Bruk, Slakterigatan 5, 242 35 Hörby, Sweden, +46 415 -167 70

www.horbybruk.se

3 éves kortól 12 éves korig a kalmás

Figyelmeztetés

Nem alkalmas három év alatti gyermekek számára. Három év alatti gyermekeknek különleges babatűlést kell biztosítani.

Külső használatra. Csak otthoni használatra.

Hosszú kótel. Fojtás veszélye.

Leéss veszélye.

Maximális teherbírás 50 kg.

A termékkel felütnéket kell összerakni.

Kérjük, semmilyen módon ne módosítsa a terméket, vagy az összeszerelés menetét.

Helyezze puha felületre. Ne helyezze beton, aszfalt vagy más kemény felület fölé. És minden más szerkezettől vagy akadálytól, mint például kertés, garázs, ház, helogó ágak, száritókotelek vagy elektromos vezetékek legalább 2 méter távolságot hagyjon.

A hinta ülése és a szomszédos szerkezet közötti távolság legalább 450 mm legyen.

A hinta ülése és a talaj közötti távolság legalább 350 mm legyen.

Rögzítse a hintát az utasításoknak megfelelően. A felbillenés veszélyének csökkentése érdekében a rögzítéseket a talaj szintjén vagy a talajszint alatt kell elhelyezni.

A hinta ülése és a szomszédos szerkezet közötti távolság legalább 450 mm legyen.

A hinta ülése és a talaj közötti távolság legalább 350 mm legyen.

Rögzítse a hintát az utasításoknak megfelelően. A felbillenés veszélyének csökkentése érdekében a rögzítéseket a talaj szintjén vagy a talajszint alatt kell elhelyezni.

A hinta ülése és a szomszédos szerkezet közötti távolság legalább 450 mm legyen.

A hinta ülése és a talaj közötti távolság legalább 350 mm legyen.

ELLENŐRZÉS ÉS KARBANTARTÁS

Az ellenőrzés és karbantartás gyakorisága a használt berendezések vagy anyagok típusától vagy más tényezőktől (pl. Gyakori használat, vandálistizmus szintjei, tengerparti fűkés, levegőszennyezés, berendezés kora,) függően változhat.

Különös figyelmet kell fordítani a hintakampókra, gyűrűkre, nyolcasokra, műanyag hegesztésekre és kötelekre. A mogyó fém részeket rendszeresen meg kell olajozni.

A hinta ülése és a talaj közötti távolság legalább 350 mm legyen.

A hinta ülése és a talaj közötti távolság legalább 350 mm legyen.

Általános szemrevételezés (heti - havd gyakoriság)

- Mindig ellenőrizze, hogy a csavarok és anyák rögzítése megfelelő-e.
- Ellenőrizze az ütésállapító felületet azokban a tárgyakon, amelyek nem tartoznak ide.
- Ellenőrizze, nem hiányoznak-e alkatrészek.
- Ellenőrizze a berendezés talajtól való távolságát.

A hinta ülése és a talaj közötti távolság legalább 350 mm legyen.

A hinta ülése és a talaj közötti távolság legalább 350 mm legyen.

Működés ellenőrzése (1-3 havonta)

- Ellenőrizze a szerkezet stabilitását.
- Ellenőrizzen minden alkatrészt a túlzott kopásra tekintettel, és szükség esetén cserélje ki.

A hinta ülése és a talaj közötti távolság legalább 350 mm legyen.

Éves ellenőrzés (évente 1-2 alkalommal)

- Ellenőrizze rozsdát és korrózió jelenlétét.
- Ellenőrizzen minden alkatrészt a túlzott kopásra tekintettel, és szükség esetén cserélje ki.

A hinta ülése és a talaj közötti távolság legalább 350 mm legyen.

A hinta ülése és a talaj közötti távolság legalább 350 mm legyen.

A hinta ülése és a talaj közötti távolság legalább 350 mm legyen.

A hinta ülése és a talaj közötti távolság legalább 350 mm legyen.

A hinta ülése és a talaj közötti távolság legalább 350 mm legyen.

A hinta ülése és a talaj közötti távolság legalább 350 mm legyen.

A hinta ülése és a talaj közötti távolság legalább 350 mm legyen.

A hinta ülése és a talaj közötti távolság legalább 350 mm legyen.

A hinta ülése és a talaj közötti távolság legalább 350 mm legyen.

A hinta ülése és a talaj közötti távolság legalább 350 mm legyen.

A hinta ülése és a talaj közötti távolság legalább 350 mm legyen.

Óiriúnach 63 bliana go dtí 12 bliana d'aois

Rabhadh

Níl sé oiriúnach do leanaí faoi bhun trí bliana d'aois. I gcás leanaí faoi bhun trí bliana, tá suolachán speisialta do leanaibh riachtanach.
Úsáid lasmuigh. Le húisid bhaile amháin.
Corda fada. Riosca tachta.
Riosca titime.
Uasmhéchan an tsáideora 50 kg.
Ní mór duine fásta an táirge a thógáil.
Ná déantar an táirge nó sonraí tógála a athrú ar bhealach ar bith.
Cuirtear ar dhromchla ciotrom bog. Ná súiteáiltear ar choincréit, asfált nó ar aon dromchla crua eile. Agus 2 míadéar ar a laghad ó aon struchtúr nó bac eile, amháin fál, garáiste, teach, brainsí crochta, linte níos hálainn nó sreanga leictreacha.

Ní mór 450 mm ar a laghad a bheith idir suolchán an luascáin agus codanna eile den luascán.
Ní mór 450 mm ar a laghad a bheith idir suolchán an luascáin agus aon struchtúr atá cóngarach dó.
Ní mór 350 mm ar a laghad a bheith idir suolchán an luascáin agus an talamh.

Feistigh an luascán de réir na dtreoracha. D'fhonn guaiseacha tuisea a laghdú, cuirtear ancairí ar leibhéal atá ciotrom leis an talamh nó faoin talamh.

SCRÚDÚ AGUS COTHABHÁIL

Beidh míniúocht na scrúdaithe agus na cothabhála éagsúil de réir an trealamh nó na n-ábhar a úsáidtear nó tosa eile (e.g. úsáid throm, leibhéil loitnéireachta, suolmh cois farrage, fíruillíú aer, aois trealamh, ...).
Ba chóir aird ar leith a thabhairt ar na crúcaí, fáimní, 'eights', táthú plaisteach agus rópaí ar an luascán. Ní mór ola a chur ar chodanna míotail ar bhonn rialta.

Gráthscrúdú anhaire (seachtainiúil go míosúil)

- Seiceáil i gconal go bhfuil na boltai agus na cnónna feistithe go dangean.
- Seiceáil nach bhfuil obabhair ar an dromchla maolaithe turrainge nach mbaineann leis.
- Seiceáil nach bhfuil codanna ar iarraidh.
- Seiceáil go bhfuil achar glan idir an trealamh agus an talamh.

Scrúdú infheidhme (1 go 3 mhí)

- Seiceáil seasmhacht na tógála.
- Seiceáil gach cuid le haghaidh caitheamh iomarcaigh agus cuir ceann nua ina hionad nuair is gá.

Scrúdú bliantúil (1 go 2 uair sa bhliain)

- Seiceáil le haghaidh meirge agus creimeadh.
- Seiceáil gach cuid le haghaidh caitheamh iomarcaigh agus cuir ceann nua ina hionad nuair is gá
- Seiceáil gach cuid le haghaidh caitheamh iomarcaigh agus cuir ceann nua ina hionad nuair is gá (guais tachta).

Scríos na hábhair plaisteacha fhacáistíochta uile (guais tachta).

Coinnítear na treoracha tógála agus suiteála le haghaidh tuilleadh tagartha.

Adatto dai 3 ai 12 anni

Avvertenza

Non adatto a bambini al di sotto dei tre anni. Per i bambini al di sotto dei tre anni è richiesto un seggiolino speciale.
Uso esterno. Solo per uso domestico.
Cavo lungo. Rischio di strangolamento.
Rischio di caduta.
Peso massimo utente 50 kg.
Il prodotto deve essere assemblato da un adulto.
Non modificare in alcun modo il prodotto o i dettagli di montaggio.
Deve essere posizionato su una superficie morbida e piana. Non deve essere installato sopra calcestruzzo, asfalto o qualsiasi altra superficie dura. E ad almeno 2 metri da qualsiasi altra struttura od ostacolo, per esempio recinti, garage, case, rami pendenti, fili per biancheria o cavi elettrici.

La distanza minima tra il sedile dell'altalena e altri elementi della stessa deve essere di 450 mm.
La distanza minima tra il sedile dell'altalena e la struttura adiacente deve essere di 450 mm.
La distanza minima tra il sedile dell'altalena e il terreno deve essere di 350 mm.

Fissare l'altalena secondo le istruzioni. Al fine di ridurre i rischi di inciampo, gli ancoraggi devono essere posizionati a livello del terreno o sotto terra.

ISPEZIONE E MANUTENZIONE

La frequenza di ispezione e manutenzione varia a seconda del tipo di apparecchiatura o di materiali utilizzati o di altri fattori (per es. uso intensivo, livelli di vandalismo, ubicazione costiera, inquinamento atmosferico, età dell'apparecchiatura, ...).

Prestare particolare attenzione ai ganci, agli anelli, ai ganci a otto, alle saldature di plastica e alle funi dell'altalena. Le parti metalliche in movimento devono essere lubrificate regolarmente.

Ispezione visiva di routine (da settimanale a mensile)

- Controllare sempre che i bulloni e i dadi siano ben serrati.
- Controllare la superficie di assorbimento urti per la presenza di oggetti estranei.
- Verificare eventuali parti mancanti.
- Controllare le distanze dell'apparecchiatura dal suolo.

Ispezione di funzionamento (da 1 a 3 mesi)

- Verificare la stabilità della struttura.
- Controllare ogni parte alla ricerca di una usura eccessiva e sostituire quando necessario.

Ispezione annuale (da 1 a 2 volte l'anno)

- Controllare l'eventuale presenza di ruggine e corrosione.
- Controllare ogni parte alla ricerca di una usura eccessiva e sostituire quando necessario
- Eliminare tutti i materiali plastici da imballaggio (pericolo di soffocamento).

Conservare le istruzioni di assemblaggio e di installazione per riferimento futuro.

Piemērots bērniem no 3 līdz 12 gadu vecumam

Būvdarbi

Nav piemērots bērniem līdz trīs gadu vecumam. Bērniem līdz 3 gadu vecumam vajadzīgs speciāls bērnu sēdekļiņš.

Izmantošanai ārpus telpām. Tikai lietošanai mājās.

Gara aukla. Nožāugšanas risks.

Krišanas risks.

Lietotāja maksimālais svars 50 kg.

Šūpolu montāža jāveic pieaugušajam.

Nekādā gadījumā nepārvietojoiet izstrādājumu un nesamontējiet detaļas citā veidā.

Šūpoles jānovieto uz mīksts un horizontālas virsmas. Nedrīkst uztādīt uz betona virsmas, asfalta un iekšādām citām cietām virsmām. Šūpoles jāuzstāda vismaz 2 metru attālumā no jebkuras citas konstrukcijas vai šķēršļiem, piemēram, žoga, garāžas, mājas, nokareniem zariem, vēlas auklām vai elektrības vadlēm.

Minimālais attālums starp šūpoles sēdekli un citiem šūpoles elementiem ir 450 mm.

Minimālajam attālumam starp šūpoles sēdekli un līdzās esošo konstrukciju jābūt 450 mm.

Minimālajam attālumam starp šūpoles sēdekli un zemi jābūt 350 mm.

Nostipriniet šūpoles atbilstoši instrukcijām. Lai samazinātu apgāšanās briesmas, enkuri jānovieto vienā līmenī ar zemi vai zem zemes.

PĀRBAUDE UN APMŪKŠ

Pārbaudu un apmokuju bižūms ir atkarīgs no aprīkojuma tipa, izmantotajiem materiāliem un citiem faktoriem (piemēram, lietošanas intensitātes, vandalisma līmeņa, uzstādīšanas piekārste, gaisa piesārņojuma, aprīkojuma vecuma utt.).

Ipaša uzmanība jāpievērš šūpolu āķiem, gredzeniem, astoņniekiem, plastmasas metinājumu šuvēm un virvēm.

Kustīgās metāla daļas regulāri jāeļļo.

Regulāra vizuālā pārbaude (reiz nedēļā vai mēnesī)

- Vienmēr pārbaudiet, vai skrūves un uzgriežņi ir droši nostiprināti.
- Pārbaudiet trīcienu absorbējošās virsmas, vai uz tām nav priekšmeti, kam tur nav jābūt.
- Pārbaudiet, vai netrūkst kādas daļas.
- Pārbaudiet attālumu no zemes līdz aprīkojumam.

Darbības pārbaude (reiz mēnesī vai 3 mēnešos)

- Pārbaudiet konstrukcijas stabilitāti.
- Pārbaudiet katru daļu, vai tā nav pārmērīgi nodilusi, un nomainiet, ja tas ir vajadzīgs.

Ikgadējā pārbaude (1-2 reizes gadā)

- Pārbaudiet, vai neparādās rūsošanas vai korozijas pazīmes.
 - Pārbaudiet katru daļu, vai tā nav pārmērīgi nodilusi, un nomainiet, ja tas ir vajadzīgs
- Izņemiet visus plastmasas iepakojuma materiālus (aizīršanās risks).

Līdzdam montāžas un uzstādīšanas instrukcijas saglabāt turpmākām uztīnām.

Tinka vaikams nuo 3 iki 12 metų amžiaus

Ispėjimas

Netinka jaunesniems nei trijų metų amžiaus vaikams. Vaikams iki trejų metų reikalinga speciali kūdikio sėdynė. Naudoti lauke. Naudoti tik namų ūkyje.

Ilgas laidas. Pasmaugimo pavojus.

Kritimo rizika.

Maksimalus naudotojo svoris 50 kg.

Gaminį turi surinkti suaugęs asmuo.

Prašome jokiais būdais nekeisti gaminio ar surinkimo detalių.

Turi būti padėtos ant minkšto lygaus paviršiaus. Negalima montuoti ant asfalto, betono ar kito kieto paviršiaus. Montuoti paleikant mažiausiai 2 metrus nuo bet kokios kitos konstrukcijos ar kliūtės, pvz., tvoros, garažo, namo, nukarantį šakų, skabinių virvų ar elektros laidų.

Mažiausias atstumas tarp šūpynių sėdynės ir kitų supamųjų elementų turi būti 450 mm.

Mažiausias atstumas tarp šūpynių sėdynės ir gretimios konstrukcijos turi būti 450 mm.

Mažiausias atstumas tarp šūpynių sėdynės ir žemės turi būti 350 mm.

Privertinkite šūpynes pagal instrukcijas. Siekdami sumažinti pavojų pargriūti, inkarus įleiskite žemės lygyje arba po žeme.

TIKRINIMAS IR PRIEŽIŪRA

Tikrinimo ir priežiūros dažnumas skirsis priklausomai nuo įrangos ar naudojamų medžiagų tipo ar kitų veiksnių (pvz., intensyvaus naudojimo, vandalizmo lygio, pakrantės vietos, oro taršos, įrangos amžiaus ir kt.). Reikėtų atkreipti ypatingą dėmesį į supynių kabliliukus, žiedus, astuoniukes, plastikines siūles ir virves. Judarčias metalines dalis reikia reguliariai surepti.

Einamoji vizualinė patikra (nuo savaitinės iki mėnesinės)

- Visada patikrinkite, ar varžtai ir veržlės gerai priveržti.
- Patikrinkite objektų, kurių ten neturėtų būti, paviršiaus smūgio sugėrimo charakteristikas.
- Patikrinkite, ar netruksta dalių.
- Patikrinkite antžeminius įrangos atstumus.

Veikimo patikrinimas (nuo 1 iki 3 mėnesių)

- Patikrinkite konstrukcijos stabilumą.
- Patikrinkite kiekvienos detalės nusidėvėjimą, o jei jis per didelis – pakeiskite ją.

Metinis patikrinimas (1–2 kartus per metus)

- Patikrinkite, ar nėra rūdžių ir korozijos.
- Patikrinkite kiekvienos detalės nusidėvėjimą, o jei jis per didelis – pakeiskite ją.

Išmeskite visas plastikines pakuotes (jos kelia pavojų užspringti).

Montavimo ir surinkimo instrukcijas pasiilikite, jei jų prireiktų vėliau.

ZESTAW HUŚTAWKI DO UŻYTKU DOMOWEGO
Zgodny z normą bezpieczeństwa zabawek EN 71.

Odpowiedni dla dzieci w wieku od 3 do 12 lat

Ostrzeżenie

Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej trzech lat. W przypadku dzieci w wieku poniżej trzech lat wymagane jest użycie specjalnego siedziska dla dziecka.
Produkt przeznaczony do użytku na zewnątrz. Tylko do użytku domowego.
Długa linka. Ryzyko uduszenia.

Ryzyko upadku.

Maksymalna waga użytkownika to 50 kg.

Produkt musi zostać zmontowany przez osobę dorosłą.

Proszę nie modyfikować produktu ani elementów montażowych w żaden sposób.

Ustawiać w miejscu i poziomie powierzchni. Nie instalować na betonie, asfalcie ani innych twardych powierzchniach. Instalować w odległości co najmniej 2 metrów od jakiegokolwiek innego konstrukcji lub przeszkód, takich jak plot, garaż, dom, zwisające gałęzie, sznurki do wieszania prania lub przewody elektryczne.

Odległość między siedziskiem huśtawki a innymi elementami huśtawki musi wynosić co najmniej 450 mm.

Odległość między siedziskiem huśtawki a podłożem musi wynosić co najmniej 350 mm.

Przynocować huśtawkę zgodnie z instrukcją. W celu zmniejszenia ryzyka potknięcia, umieścić kotwy na poziomie podłoża lub pod podłożem.

KONTROLE I KONSERWACJA

Częstotliwość przeprowadzania kontroli i konserwacji różni się w zależności od typu sprzętu i zastosowanych materiałów oraz innych czynników (np. intensywne użytkowanie, nateżenie aktów wandalizmu, położenie nad brzegiem morza, zanieczyszczenie powietrza, wiek sprzętu itp.).
Zwracać szczególną uwagę na następujące elementy huśtawki: haki, pierścienie, łożenki, miejsca zgrzewania tworzyw sztucznych i linki. Ruchome części metalowe należy regularnie smarować.

Rutynowa kontrola wrzokowa (częstotliwość od cotygodniowej do comiesięcznej)

- Zawsze sprawdzać, czy śruby i nakrętki są dobrze dokręcone.
- Sprawdzić powierzchnię pochłaniającą wstrząsy pod kątem przedmiotów, które nie powinny się na niej znajdować.
- Sprawdzić pod kątem brakujących części.
- Sprawdzić odległość sprzętu od podłoża.

Kontrola działania (od raz na miesiąc do raz na 3 miesiące)

- Sprawdzić stabilność konstrukcji.
- Sprawdzić wszystkie części pod kątem nadmiernego zużycia i wymienić w razie potrzeby.

Doroczna kontrola (od 1 do 2 razy na rok)

- Sprawdzić pod kątem rdzy i korozji.
- Sprawdzić wszystkie części pod kątem nadmiernego zużycia i wymienić w razie potrzeby

Wyrzucić wszystkie materiały opakowaniowe z tworzyw sztucznych (ryzyko zdlawienia).

Zachować instrukcje montażu i instalacji, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

AB Hörby Bruk, Slakterigatan 5, 242 35 Hörby, Szwecja. +46 415 -167 70

www.horbybruk.se

BANDIA GHALL-UŻU DOMESTIKU
Konformi mal-istandard tas-sigurtà tal-ġuġarelli EN 71.

Adattata minn età ta' 3 snin sa 12-il sena

Twinja

Mnux adattata għat-tfal taht it-tliet snin. Għat-tfal taht it-tliet snin, huwa meħtieġ sedil tat-tarbija speċjali.
Użu fil-beraħ. Għall-użu domestiku biss.
Korda twila. Riskju ta' strangulazzjoni.
Riskju ta' waqġha.

Il-piż massimu tal-utent 50 kg.

Il-prodott għandu jiġi mmontat minn adult.

Jekk jogħġbok timmodifika b'xi mod il-prodott jew id-dettalji tal-immontar.

Blex tiegħed fuq wiċċ livell arabik. M'għandhiex tkun installata fuq il-konkrit. I-asfalt jew kwalunkwe wiċċ iebes ieħor. U mill-inqas 2 metri minn kwalunkwe struttura jew ostruzzjoni oħra, bħal ċint, garaxx, dar, friegħi mendeni, linji tal-linxir tal-ħweġ jew wajers tar-elettriku.

Id-distanza minima bejn is-sedil tal-bandla u l-elementi l-oħra tal-bandla trid tkun 450 mm.

Id-distanza minima bejn is-sedil tal-bandla u l-istruttura ta' hdeġ trid tkun 450 mm.

Id-distanza minima bejn is-sedil tal-bandla u l-art trid tkun 350 mm.

Waħhal il-bandla sewwa skont l-istruzzjonijiet. Sabiex jiŋnaqqsu l-perikli tal-waqġat, l-anġri għandhom jitqiegħdu livell mal-art jew taht l-art.

SPEZZJONI U MANUTENZJONI

Il-frekwenza tal-ispezzjonijiet u l-manutenzjoni twarja skont it-tip tat-tagħmir jew tal-materjal użat jew fatturi oħra (pereżempju l-użu intensiv, il-livell tal- vandalizmu, il-post tkun qrib il-baħar, it-tneġġis tal-arja, l-età tat-tagħmir, ...).

Għandha tingħata attenzjoni speċjali lill-ganċijiet, il-ċrieki, l-eights, il-weldjaturi tal-plastik u l-hbula. Il-partijiet tal-metal li jiċċaqiġqu għandhom jiŋġataw iż-żejt regolament.

Spezzjoni użwali ta' rutina (darba fil-ġimgħa għal darba fix-waħar)

- Dejjem iċċekkja li l-bottijiet u l-iiskorfin huma mwahħlin sewwa.
- Iċċekkja l-wiċċ li jassorbi l-iiskorri għal oġġetti li ma jappartjenux hemmhekk.
- Iċċekkja għal partijiet niegşa.
- Iċċekkja l-clearance mill-art tat-tagħmir.

Spezzjoni operazzjonali (1 sa 3 xhur)

- Iċċekkja l-iġstabbiltà tal-kostruzzjoni.
- Iċċekkja kull parti għal ħsara minn użu eċċessiv u ibdel meta jkun meħtieġ.

Spezzjoni annwali (1 sa 2 darbiet fis-sena)

- Iċċekkja għas-sadid u l-korrużjoni.
- Iċċekkja kull parti għal ħsara minn użu eċċessiv u ibdel meta jkun meħtieġ

Armi l-materjal kollu tal-lippakkettjar magħmul mill-plastik (periklu ta' suffokament).

Jekk jogħġbok żomm l-istruzzjonijiet tal-immontar u l-installazzjoni biex tirreferi għallihom aktar 'il quddiem.

AB Hörby Bruk, Slakterigatan 5, 242 35 Hörby, L-Isvezja. +46 415 -167 70

www.horbybruk.se

CONJUNTO DE BALOICO PARA USO DOMÉSTICO

Conformidade com a Norma de segurança de brinquedos EN 71.

Adequado dos 3 anos aos 12 anos

Aviso

Não adequado para crianças com menos de três anos. Para crianças com menos de três anos, é necessário um assento especial para bebês.
Utilização ao ar livre. Apenas para uso doméstico.
Cordão comprimido. Risco de estrangulamento.
Risco de queda.

Peso máximo do utilizador 50 kg.
O produto deve ser montado por um adulto.

Por favor, não modifique o produto ou os detalhes de forma alguma.

Para ser colocado numa superfície nivelada suave. Não deve ser instalado sobre cimento, asfalto ou qualquer outra superfície rígida. E a pelo menos 2 metros de qualquer outra estrutura ou obstrução, como cerca, garagem, casa, ramos pendurados, cordas de roupa ou cabos elétricos.

A distância mínima entre o assento do baloiço e outros elementos do baloiço deve ser de 450 mm.

A distância mínima entre o assento do baloiço e a estrutura adjacente deve ser de 450 mm.

A distância mínima entre o assento do baloiço e o solo deve ser de 350 mm.

Prenda o baloiço de acordo com as instruções. Para reduzir o risco de tropeçar, devem ser colocadas âncoras niveladas com o solo.

INSPEÇÃO E MANUTENÇÃO

A frequência de inspeção e manutenção varia de acordo com o tipo de equipamento ou materiais usados ou outros fatores (por exemplo, muito uso, níveis de vandalismo, localização costeira, poluição do ar, idade do equipamento, ...).

Deve ser dada atenção especial a ganchos, anéis, oitos, soldaduras de plástico e cordas do baloiço. As peças metálicas móveis devem ser lubrificadas regularmente.

Inspeção visual de rotina (semanal a mensal)

- Verifique sempre se os parafusos e as porcas estão bem apertados.
- Verifique se existem objetos estranhos na superfície de absorção de choque.
- Verifique se faltam peças.
- Verifique as folgas na base do equipamento.

Inspeção operacional (1 a 3 meses)

- Verifique a estabilidade da construção.
- Verifique todas as peças quanto a desgaste excessivo e substitua quando necessário.

Inspeção anual (1 a 2 vezes por ano)

- Verifique se existe ferrugem e corrosão.
- Verifique todas as peças quanto a desgaste excessivo e substitua quando necessário

Descarte todos os materiais de embalagem plásticos (perigo de asfixia).

Por favor, mantenha as instruções de montagem e instalação para referência futura.

AB HÖRBY Bruk, Slakterigatan 5, 242 35 Hörby, Suécia, +46 415 -167 70

www.horbybruk.se

SET LEAGĂN PENTRU UZ DOMESTIC

În conformitate cu standardul pentru siguranța jucărilor EN 71.

Potrivit de la vârsta de 3 ani până la 12 ani

Avertisment

Nu este potrivit pentru copii sub trei ani. Pentru copii sub trei ani, este necesar un scaun special pentru copii.
Utilizare în aer liber. Doar pentru uz domestic.

Cablu lung. Risc de strangulare.

Risc de cădere.

Greutatea maximă a utilizatorului: 50 kg.

Produsul trebuie asamblat de către un adult.

Vă rugăm să nu modificați în nici un fel produsul sau detaliile ansamblului.

Trebuie poziționat pe o suprafață netedă și moale. Nu trebuie instalat pe beton, asfalt sau oricare altă suprafață dură. Și la cel puțin 2 metri de orice altă structură sau obstrucție, cum ar fi gardul, garajul, casa, ramurile care atarnă, sârma pentru rule sau cablurile electrice.

Distanța minimă dintre scaunul leagănului și celelalte elemente ale leagănului trebuie să fie de 450 mm.

Distanța minimă dintre scaunul leagănului și structura adiacentă trebuie să fie de 450 mm.

Distanța minimă dintre scaunul leagănului și sol trebuie să fie de 350 mm.

Fixați leagănul conform instrucțiunilor. Pentru a reduce pericolele de împiedicare, ancorele trebuie poziționate la nivelul solului sau sub pământ.

INSPECȚIA ȘI ÎNȚEȚINEREA

Frecvența lucrărilor de inspecție și întreținere va varia în funcție de tipul de echipament sau de materiale utilizate sau de alți factori (de ex. uz industrial, niveluri de vandalism, poziționare pe coastă, poluarea aerului, vechimea echipamentului,...).

Trebuie acordată o atenție deosebită cârligelor leagănului, inelelor, elementelor în formă de opt, îmbinărilor din plastic și frângerilor. Piesele metalice mobile trebuie lubrifiate în mod regulat.

Inspecția vizuală de rutină (săptămânală până la lunară)

- Verificați întotdeauna ca șuruburile și piulițele să fie bine fixate.
- Verificați suprafața de absorbție a șocurilor pentru obiectele care nu au ce căuta acolo.
- Verificați dacă există piese lipsă.
- Verificați distanțele față de sol ale echipamentului.

Inspecție operațională (de la 1 până la 3 luni)

- Verificați stabilitatea construcției.
- Verificați fiecare piesă pentru uzură excesivă și înlocuiți-o atunci când este necesar.

Inspecție anuală (de la 1 dată până la de 2 ori pe an)

- Verificați să nu fie semne de rugină și coroziune.
- Verificați fiecare piesă pentru uzură excesivă și înlocuiți-o atunci când este necesar

Eliminați toate materialele de ambalare din plastic (pericol de înecare).

Vă rugăm să păstrați instrucțiunile de asamblare și instalare pentru consultări ulterioare.

AB Hörby Bruk, Slakterigatan 5, 242 35 Hörby, Suedia, +46 415 -167 70

www.horbybruk.se

НАБОР КАЧЕЛЕЙ ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Соответствует Стандарту безопасности игрушек EN 71.

Предназначен для детей в возрасте от 3 до 12 лет

Предупреждение

Изделие не предназначено для детей младше трех лет. Для детей до трех лет требуется специальное кресло.
Наружное использование. Только для домашнего использования.
Длинный шнур. Риск удушения.
Риск падения.
Максимальный вес – 50 кг.
Монтаж изделия должен выполнять взрослый.
Не модифицируйте изделие и не выполняйте разборку дополнительных деталей.
Изделие следует размещать на мягкой и ровной поверхности. Запрещается устанавливать на бетонной поверхности, асфальте и другой твердой поверхности. Изделие следует устанавливать на расстоянии не менее 2 метров от других конструкций или препятствий, таких как забор, гараж, дом, свисающие ветви, веревки для сушки белья и линии электропередач.
Минимальное расстояние между сиденьем качелей и другими элементами качелей должно составлять 450 мм.
Минимальное расстояние между сиденьем качелей и смежной конструкцией должно составлять 450 мм.
Минимальное расстояние между сиденьем качелей и землей должно составлять 350 мм.
Закрепите качели в соответствии с инструкциями. Чтобы снизить риск сползания, анкера должны располагаться на одном уровне с землей или под ней.

ОСМОТР И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Частота проведения осмотра и технического обслуживания зависит от типа оборудования, используемых материалов и прочих факторов (например, степень использования, повреждение, расположение на побережье, загрязнение воздуха, возраст оборудования).

Особое внимание следует уделить крючкам, кольцам, зубчатым колесам, пластиковым сварным швам и веревкам качелей. Движущиеся металлические детали следует регулярно смазывать.

Обычный визуальный осмотр (ежедневный или еженедельный)

- Всегда проверяйте, что болты и гайки надежно закреплены.
- Проверяйте амортизирующую поверхность на предмет элементов, которые не должны присутствовать.
- Проверьте, не отсутствуют ли детали.
- Проверьте наземные зазоры оборудования.

Эксплуатационный осмотр (каждый месяц, каждые 3 месяца)

- Проверьте стабильность конструкции.
- Проверьте каждую деталь на предмет чрезмерного износа и выполняйте замену при необходимости.

Ежегодный осмотр (1 - 2 раза в год)

- Проверьте наличие ржавчины и коррозии.
- Проверьте каждую деталь на предмет чрезмерного износа и выполняйте замену при необходимости

Утилизируйте все пластиковые упаковочные материалы (опасность удушья).

Сохраните инструкцию по монтажу и установке для дальнейшего использования.

AB Hörby Bruk, Slakterigatan 5, 242 35 Hörby, Sweden, +46 415 -167 70, www.horbybruk.se

HUPAČKY PRE DOMÁCE POUŽITIE

V súlade s Bezpečnostnou normou pre hračky EN 71.

Vhodné od 3 rokov do 12 rokov

Upozornenie

Nevhodné pre deti do troch rokov. Pre deti do troch rokov je potrebná špeciálna detská sedadka.
Vonkajšie použitie. Iba pre domáce použitie.
Dlhá šnúra. Riziko uškrtenia.
Nebezpečenstvo pádu.
Maximálna hmotnosť používateľa 50 kg.
Výrobok musí byť zostavený dospelou osobou.
Žiadnym spôsobom neupravujte produkt ani montážne prvky.
Umiestnite na mäkký rovinný povrch. Nesmíte sa inštalovať na betón, asfalt alebo iný tvrdý povrch. A minimálne 2 metre od akýchkoľvek iných konštrukcií alebo prekážky, ako napríklad plot, garáž, dom, visiace konáre, šnúry na prádlo alebo elektrické drôty.

Minimálna vzdialenosť medzi sedadlom hojdačky a inými prvkami hojdačky musí byť 450 mm.

Minimálna vzdialenosť medzi sedadlom hojdačky a príslušnou konštrukciou musí byť 450 mm.

Minimálna vzdialenosť medzi sedadlom hojdačky a zemou musí byť 350 mm.

Pripevnite hojdačku podľa pokynov. Aby sa znížilo nebezpečenstvo prevrhnutia, kotvy musia byť umiestnené na úrovni podlahy alebo pod zemou.

INSPEKČIA A ÚDRŽBA

Frekvencia inspekcie a údržby sa bude líšiť v závislosti od typu použitého zariadenia alebo materiálov alebo iných faktorov (napr. prílišné zaťažovanie, úroveň vandalizmu, umiestnenie na pobreží, nečistenie ozdušia, vek zariadenia).

Osobitnú pozornosť treba venovať háčikom hojdačky, krúžkom, osmíčkam, plastovým zvarom a lanám.

Pohyblivé kovové časti musia byť pravidelne naolejované.

Rutinná vizuálna kontrola (týždenne až mesačne)

- Vždy skontrolujte, či sú skrutky a matice bezpečne pripnuté.
- Skontrolujte, či na tlmiacej ploche nie sú predmety, ktoré tam nepatria.
- Skontrolujte, či nechýbajú časti.
- Skontrolujte vzdialenosť medzi zemou a zariadením.

Kontrola prevádzky (1 až 3 mesiace)

- Skontrolujte stabilitu konštrukcie.
- Skontrolujte všetky časti na možné nadmerné opotrebovanie a v prípade potreby ich vymeňte.

Ročná inspekcia (1 až 2 krát za rok)

- Skontrolujte, či sa netvorí hrdza a korózia.
- Skontrolujte všetky časti na možné nadmerné opotrebovanie a v prípade potreby ich vymeňte.

Zlikvidujte všetky plastové obalové materiály (nebezpečenstvo udusenía).

Pokyny na montáž a inštaláciu odložte pre ďalšie použitie.

AB Hörby Bruk, Slakterigatan 5, 242 35 Hörby, Švédsko, +46 415 -167 70

www.horbybruk.se

Primerno za starosti od 3 let do 12 let

Opozorilo

NI primerno za otroke, mlajše od 3 let. Za otroke, mlajše od treh let, je potreben poseben otroški sedež.
Najmanjša uporaba: izključno za domačo uporabo.
Dolga vrv. Nevarnost zadušitve.
Nevarnost padca.
Največja teža uporabnika 50 kg.
Izdelek mora sestaviti odrasla oseba.
Ne spreminjajte izdelka ali podrobnosti montaže na kateri koli način.

Za namestitvev na mekro ravno površino. Ne sme biti nameščen nad beton, asfalt ali katero koli drugo trdno površino. In vsaj 2 metra od katere koli druge strukture ali ovire, kot so ograja, garaža, hiša, viseče veje, vrvi za penio ali električne žice.

Najmanjša razdalja med sedežem gugalnice in drugimi elementi gugalnice mora biti 450 mm.

Najmanjša razdalja med sedežem gugalnice in sosednjo strukturo mora biti 450 mm.

Najmanjša razdalja med sedežem gugalnice in tlemi mora biti 350 mm.

Prilagodite gugalnico v skladu z navodili. Da bi zmanjšali nevarnost spotkanja, postavite sidra izravnavno s tlemi ali pod tla.

PREGLED IN VZDRŽEVANJE

Pogostost pregledov in vzdrževanja se razlikuje glede na vrsto uporabljene opreme ali uporabljenih materialov ali drugih dejavnikov (npr. pogosta uporaba, stopnje vandalizma, obalna lokacija, onesnaženost zraka, starost opreme, ...).

Posebno pozornost je treba nameniti kaveljcem gugalnice, obročkom, osminkam, plastičnim zvarom in vrvm.

Prelične kovinske dele je potrebno redno mazati.

Rutinski vizualni pregled (tedensko do mesečno)

- Vedno preverite ali so somniki in matice dobro priti.
- Preverite površino, ki absorbira udarce za predmete, ki tja ne spadajo.
- Preverite, če manjkajo deli.
- Preverite oddaljenost opreme od tal.

Operativni pregled (od 1 do 3 mesecev)

- Preverite stabilnost konstrukcije.
- Preverite vsak del za prekomerno obrabo in ga po potrebi zamenjajte.

Letni pregled (1- do 2-krat na leto)

- Preverite za rjo in korozijo.
- Preverite vsak del za prekomerno obrabo in ga po potrebi zamenjajte.

Zavrzite vse plastične embalažne materiale (nevarnost zadušitve).

Prosimo, shranite navodila za montažo in namestitvev za nadaljnjo referenco.

Conforme a la norma de seguridad para juguetes EN 71.

Apropiado para niños de 3 a 12 años.

Advertencia

No apto para niños menores de tres años. Para niños menores de tres años, se requiere un asiento especial para bebés.
Uso en exteriores. Solo para uso doméstico.
Cable largo. Riesgo de estrangulamiento.
Riesgo de caídas.
Peso máximo del usuario 50 kg.

El producto debe ser ensamblado por un adulto.

No modifique el producto ni los detalles del ensamblaje de ninguna manera.

Debe colocarse sobre una superficie suave y nivelada. No debe instalarse sobre hormigón, asfalto o sobre cualquier otra superficie dura. Y al menos a 2 metros de cualquier otra estructura u obstrucción, tal como una valla, garaje, casa, ramas colgantes, tendereros o cables eléctricos.

La distancia mínima entre el asiento y los elementos del columpio debe ser de 450 mm.

La distancia mínima entre el asiento del columpio y la estructura adyacente debe ser de 450 mm.

La distancia mínima entre el asiento del columpio y el suelo debe ser de 350 mm.

Fije el columpio de acuerdo con las instrucciones. Con el fin de evitar el peligro de tropezar, los anclajes deben ser colocados a nivel o por debajo del suelo.

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

La frecuencia de inspección y mantenimiento variará según el tipo de equipo o materiales utilizados u otros factores (p. ej. uso intensivo, niveles de vandalismo, ubicación costera, contaminación del aire, antigüedad del equipo, etc).

Se debe prestar especial atención a los ganchos, aros, ocos, soldaduras de plástico y cuerdas del columpio. Las piezas de metal móviles deben engrasarse regularmente.

Inspección visual de rutina (semanal a mensual)

- Siempre compruebe que los pernos y las tuercas estén firmemente apretados.
- Verifique que en la superficie de amortiguación de impactos no estén presentes objetos ajenos.
- Compruebe que no falten piezas.
- Verifique las distancias al piso del equipo.

Inspección operacional (1 a 3 meses)

- Verifique la estabilidad de la construcción.
- Compruebe el desgaste excesivo de cada pieza y reemplace cuando sea necesario.

Inspección anual (1 a 2 veces por año)

- Compruebe si hay óxido y corrosión.
- Compruebe el desgaste excesivo de cada pieza y reemplace cuando sea necesario

Deseché todo el material de embalaje de plástico (peligro de asfixia).

Guarde las instrucciones de ensamblaje e instalación para futuras consultas.



HÖRBY BRUK

www.horbybruk.se



Sweden

AB Hörby Bruk Slakterigatan 5, 242 35 Hörby Sweden Phone +46 415 16770
